Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 572/2
14 SEP 1949
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H. -

L.572/2/V.

YB.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 6 septembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel abrogeant la réglementation relative à la production et à la distribution du carbonate de soude et de la soude caustique, a donné en sa séance du 10 septembre 1949 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6e September 1949, door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit houdende intrekking van de reglementering der voortbrenging en der verdeling van het natriumcarbonaat en bijtende soda, heeft ter zitting van 10 September 1949 het volgend advies gegeven:

Il est proposé, à l'alinéa 2 du préambule, de reproduire l'intitulé officiel de l'arrêté ministériel du 17 avril 1947. Cet alinéa serait rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 17 avril 1947 abrogeant et remplaçant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1946, abrogeant et remplaçant les dispositions de l'arrêté ministériel du 3 mai 1946, réglementant la production et la distribution des produits chimiques, peintures, vernis, émaux, produits de beauté et produits d'entretien;"

La rédaction suivante est proposée pour l'article ler du dispositif :

" Article ler - L'arrêté ministériel du 17 avril 1947 est abrogé."

Er wordt voorgesteld in het tweede lid der inleiding de officiële titel van het ministerieel besluit van 17 April 1947 over te nemen. Dit lid zou dan luiden als volgt :

"Gelet op het ministerieel besluit van 17 April 1947 houdende intrekking en vervanging van het ministerieel besluit van 29 December 1946, houdende intrekking en vervanging van de bepalingen van het besluit van 3 Mei 1946, houdende reglementering van de voortbrenging en van de verdeling van scheikundige producten, verven, vernissen, lakken, schoonheidsproducten en onderhoudsproducten;"

Voor artikel 1 van het beschikkend gedeelte wordt de volgende redactie aanbevolen :

"Artikel 1.- Het ministerieel besluit van 17 April 1947 wordt opgeheven."

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: M. SOMERHAUSEN, conseiller d'Etat, président
De Heren: raadsheer van State, voorzitter

J. COYETTE, conseillers d'Etat
G. HOLOYE, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving

J. CYPRES, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. COYETTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. COYETTE.

Le Greffier - De Griffier, Le Président - De Voorzitter,